



## 小乐——用上海话传播快乐

时间: 2012年3月16日 18:25

地点: 五星体育演播室

人物: 小乐

“清场, 清场……灯光, 灯光, 机位, 机位, 准备好了吗?”

“Ready Action!”

“大家好, 欢迎收看G乐体育, 我是小乐, 张乐云。”

……

“前NBA球星丹尼斯·罗…罗德曼, 职业生涯平均每场的篮板数是13.1个, 没错, 就是十三点一只”

“卡! 球星名字重来啦!”

“丹尼斯·罗…罗德曼”

“不对啦! 再讲一遍!”

“丹尼斯·罗德曼”

这就是张乐云在录制节目时候的情景。小乐是把讲上海话当成是一种兴趣。录制这档节目时, 小乐时常给大家带来不经意的欢乐, 时而吃个螺丝啦, 时而用上海话讲个笑话的。

小乐对于上海话有其自己的见解, “上海话的特点只有上海人才能明白, 海纳百川, 他可以将各种语言都融入进来。传统的上海话里会有很多的英语单词, 比如开司米围巾, 扑落(plug插座)等等, 还有很多上海话的发音追溯到根源都是宁波话、苏州话……”

“下面准备唱改编歌曲《I Believe I Can Fly》”

“Action!”

“体育新闻里都是林书豪, 正版大卡17号球衣脱销, 他面孔雪白身材又苗条, 你们吃他卖相嫌弃我太老, 八九十年代, 乔丹最来三, 小鬼刚刚生出来, 开裆裤还穿着, I believe I can fly, I believe I can touch the sky, NBA当初到上海, 你们只知道有公牛队, 我生意开开关关, 姚明退休还能做老板, I believe I can fly I believe I can fly I believe I can fly, 乔丹体育品牌生意真会

### • 考考他的上海话

小乐版

1. 在上海方言中, “烂糊三鲜汤”是指(b)
  - a. 一种好喝的汤
  - b. 办事乱七八糟
  - c. 糊里糊涂
  - d. 人杂的地方
2. 在上海方言中, “弹眼落睛”是指(a)
  - a. 好看
  - b. 近视眼
  - c. 瞎了眼
  - d. 用弹弓弹瞎了眼
3. 上海人形容某人未能专注听讲, 一般作(d)
  - a. 抖
  - b. 吃勿落去
  - c. 无理马理
  - d. 望野眼
4. 在上海方言中, 下述唯一不来自于外国语音译的是(a)
  - a. 切价
  - b. 老虎窗
  - c. 肮三
  - d. 老克勒
5. “豁胖”在上海方言中是指(c)
  - a. 过分肥胖
  - b. 减肥
  - c. 牛逼哄哄
  - d. 量非常大



## 王厂长——用上海话烩音乐

时间: 2012年3月16日 22:00

地点: 泰康路288号

人物: 王厂长

尖叫声, 欢呼声, 吸引了底下全部人的目光, 柔和的橘色聚光灯瞬间打向舞台中央……

一位穿着印有“白相”字样的T恤, 戴着黑色的半框眼镜, 头顶一个小辫子的音乐潮人, 飞奔着朝舞台跑去。

“轰! ——”掌声, 欢呼声, 掩盖不了王厂长具有爆发力的一声嘶吼, 闪烁的聚光随意舞动, “白相音乐烩”王厂长的live演出开始!

“今朝夜到依汰脚(洗脚)了伐? 汰脚水是啥人烧个?”

《汰脚水既没烧》是王厂长的成名之作, 至于王厂长这个名字, 就有一天他接受媒体采访时说, “我希望给每天生活在上海, 荡荡住住吃吃唱唱的喜欢音乐的朋友一个自己的家”, 于是乎, 他莫名其妙变成了“荡住吃唱”(上海话谐音“搪瓷七厂”)的厂长, 王厂长。

“为了让大家听清楚歌词, 我们唱个柔情版的! 哼哼”, 清清嗓子后, 王厂长玩起了beat-box!

“汰脚水既没烧! ……”打着响指, 抛着媚眼, 王厂长随着音乐摆动起了身子。

“Wow!”下面欢呼声一片。

“王厂长买单——单——单……”全场整个沸腾起来!

“给力好伐?”

“好——!”

大家对王厂长买单, 不单单只是因为这些带有上海本土气息的歌词有趣, 更是因为王厂长对音乐的执着以及对玩上海话独特的见解。王厂长成长在一个书香门第世家, 而他则戏称自己是“家门的不幸”。为了白相上海话, 王厂长不顾父母

反对, 将十几年的爱好, 演变成如今的事业。王厂长想用音乐将上海本土文化带出, 让本土语言得到更多人的喜爱。

“再给大家带来一首《汰脚水既没烧》的姐妹篇!《泡开水》!”

“开了慢, 开了慢, 用桶装水去泡——开——水……”

“‘很大的大饼’上海话怎么说?”

“老大(du)个大(du)饼!”

“伐对了! 是‘老大(du)个大(da)饼!’台下继续哄笑一堂。

王厂长认为, 从90年代末期开始, 许多年轻的上海人都成为了“港台腔”爱好者, 以此来标榜时尚, “放弃母语来证明自己的时尚, 未免太可悲, 即便自己的上海话是‘洋泾浜’, 都要身体力行推广上海话, 我是上海人, 只要讲的上海话大家听得懂就可以了, 关键还是白相, 开心。”

“泡泡泡泡开水, 泡泡壶开水……”灯光暗。

一曲结束, 台下观众还在不停高呼“Encore! Encore! Encore! ……”

《汰脚水既没烧》《泡开水》等一系列沪语成名作的再度唱响, 让上海话成为台上台下最亲切的交流方式, 现场火爆程度, 堪比又一场用音乐说话的“沪语革命”。

“大家听得适意(舒服)伐? 大家觉着上海人嗲伐? (大家觉得上海人灵吗?)”

“嗲! ——”

“上海小姑娘更嗲呀, 赚得动, 品位也不差, 吃得稀米饭, 发得糯米嗲……”

王厂长说, 周星驰用半生的时间告诉大家什么是“无厘头”, 而他则将倾其一生, 传播上海本土文化, 让大家多个喜欢上海的理由。

### • 考考他的上海话

王厂长版

1. 在上海方言中“装野胡弹”的含义类似于(a)
  - a. 顾左右而言他
  - b. 装神弄鬼
  - c. 倒打一
  - d. 胡说八道
2. 在上海方言中, “吃家生”一般是指(b)
  - a. 大吃大喝
  - b. 挨揍
  - c. 豢养家畜
  - d. 赴宴
3. 在上海方言中, “舍姆娘”一般是指(d)
  - a. 泼妇
  - b. 少女
  - c. 后妈
  - d. 坐月子的产妇
4. “阿拉夜饭吃格是油 落苏”。“落苏”就是(c)
  - a. 番茄
  - b. 西红柿
  - c. 茄子
  - d. 萝卜
5. 在上海方言中, “凹门痛”是指(c)
  - a. 头痛
  - b. 背痛
  - c. 有苦说不出
  - d. 刻骨铭心的痛

